



Беспечное детство сменилось тревогами общественной жизни, и поэту принадлежат страшные стихи о социальной несправедливости, самые пронзительные во всей китайской классической поэзии:

И супом

Из верблюжьего копыта Здесь потчуют Сановных стариков, Вина и мяса  
Слышен запах сытный, А на дороге — Кости мертвецов.

От роскоши

До горя и бесправья —

Лишь шаг.

*Перевод А. Гитовина*

В том же стихотворении поэт о' крыто говорит о глубоко личных мотивах этого обличения:

Моей семьи Давно уж нет со мною, И снег, и ветер Разделили нас. Я  
должен снова Встретиться с семьею,

*Слева: последняя монетка в руке поэта*